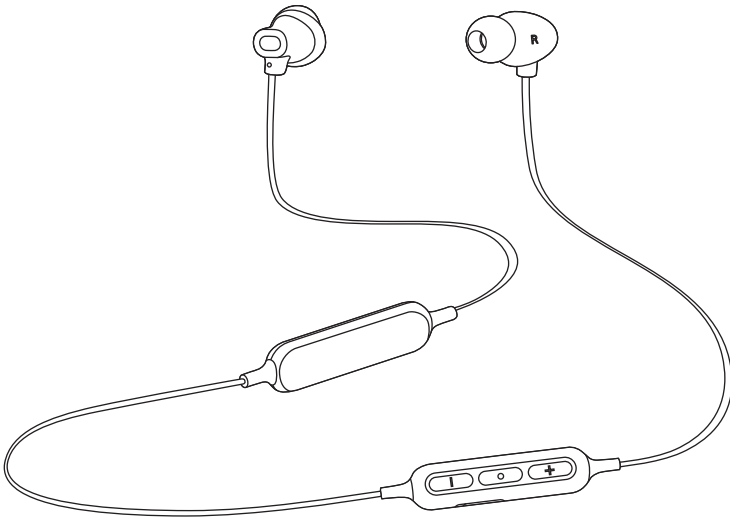


# Panasonic®

## Ръководството с инструкции за експлоатация Цифрови безжични стерео минислушалки

Модел № **RZ-NJ320B**



Благодарим ви, че закупихте този продукт.  
Молим прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате продукта и съхранете  
настоящото ръководство за бъдещо използване.

# Мерки за безопасност

## ■ Устройство

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

За да ограничите риска от пожар, електрически удар или повреда на продукта,

- Не излагайте този апарат на дъжд, влага, капеща вода или водни пръски.
- Не поставяйте върху този апарат предмети, пълни с течност, като вази, например.
- Използвайте препоръчаните аксесоари.
- Не отстранявайте капаците.
- Не поправяйте сами този апарат. Възлагайте сервизирането на квалифициран сервизен персонал.

### **Избягвайте употреба при следните условия**

- Екстремно високи или ниски температури по време на употреба, съхранение или транспортиране.
  - Изхвърляне на батерията в огън или гореща печка или механично смачкване или нарязване на батерията може да причини експлозия.
  - Екстремно високи температури и/или екстремно ниско атмосферно налягане може да причинят експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Избягвайте използване или поставяне на този апарат в близост до източници на топлина.
  - Не слушайте музика с този апарат при прекалено силен звук на места, където по съображения за сигурност трябва да чувате звуците от заобикалящата ви среда, като железопътни прелези и строителни обекти.
  - Не използвайте този апарат в близост до медицински устройства. Този апарат използва магнити, следователно може да има неблагоприятно въздействие върху кардиостимулатори, дефибрилатори и други медицински устройства. Ако използвате подобни устройства и имате опасения, консултирайте се с лекар преди да започнете да използвате този продукт.
  - Дръжте апарата на разстояние от уреди, чувствителни на магнетизъм. Точността на работа на подобни уреди, като часовник например, може да се наруши.

## ■ Наушници

- Дръжте наушниците далеч от обсега на деца, за да предотвратите поглъщане.
- Прикрепвайте надеждно наушниците. Ако бъдат оставени на ушите след сваляне, могат да причинят нараняване или болест.

## ■ Алергии

- Прекратете използването, ако усетите дискомфорт с мини слушалките или друга част, която влиза в непосредствено съприкосновение с кожата ви.
- Непрекъснато използване може да причини обриви или други алергични реакции.

## ■ Предупреждения за слушане със слушалките

- Прекалено високи нива на звуково налягане от минислушалките и слушалките може да причинят загуба на слух.
- Не използвайте вашите слушалки при прекалено силен звук. Според специалистите продължителното слушане на музика със слушалки уврежда слуха.
- Ако усещате шум в ушите си, намалете силата на звука или прекратете употребата на слушалките.
- Не използвайте докато управлявате моторно превозно средство. Това може да създаде опасност при движение и в много региони е забранено от закона.
- Трябва да подхождате изключително внимателно или временно да преустановите употребата при ситуации на потенциална опасност.

Работата на апарата по време на използване може да бъде нарушена от радиосмущения, причинени от мобилни телефони. При възникване на такива, моля увеличете разстоянието между апарата и мобилния телефон.

Използвайте само включения в комплекта USB кабел за зареждане при включване към компютър.

# За Bluetooth®

Panasonic не носи отговорност за данни и/или информация, която е компроментирана по време на безжично предаване.

## ■ Използвана честотна лента

Този апарат използва честотна лента на 2,4 GHz.

## ■ Сертификация на този апарат.

- Този апарат отговаря на честотните диапазони, за които има ограничения, и е сертифициран въз основа на законите за разпределение на честотите. Следователно, не се изисква разрешение за достъп до безжична честота.
- Посочените по-долу действия в някои страни са наказуеми:
  - Унищожаване/модифициране на апарата.
  - Отстраняване на специфичните означения.

## ■ Ограничения за ползване

- Безжично предаване и/или ползване с всички монтирани Bluetooth® устройства не е гарантирано.
- Всички устройства трябва да съответстват на стандартите, определени от Bluetooth SIG, Inc.
- В зависимост от спецификациите и настройките на дадено устройство, свързването може да е неуспешно или някои операции да бъдат различни.
- Този апарат поддържа Bluetooth® средства за защита. В зависимост от операционната среда и/или настройките, обаче, тази защита може да бъде недостатъчна. Прехвърляйте внимателно данни по безжична връзка към този апарат.
- Този апарат не може да прехвърля данни към Bluetooth® устройство.

## ■ Диапазон на използване

Използвайте този апарат при максимален диапазон от 10 m.

Диапазонът може да бъде и по-малък в зависимост от околната среда, препятствията или смущенията.

## ■ Смущения от други устройства

- Този апарат може да не функционира добре и е възможно възникване на проблеми като шум и скокове в силата на звука, дължащи се на интерференция на радиовълните, ако този уред е разположен прекалено близо до други Bluetooth® устройства или устройства, използващи честотна лента на 2,4 GHz.
- Този апарат може да не функционира правилно при наличие на прекалено силни радиовълни от намираща се в близост радиостанция.

## ■ Употреба по предназначение

- Този уред е предназначен само за нормална, обща употреба.
- Не използвайте тази система в близост до оборудване или в среда, която е чувствителна към радиочестотни смущения (пример: летища, болници, лаборатории и т.н.).

---

# Съдържание

Мерки за безопасност .....	2
За Bluetooth® .....	3

---

## Преди употреба

Акcesoари.....	5
Поддръжка .....	5
Наименования на частите .....	6

---

## Подготовка

Зареждане.....	7
Включване/изключване на захранването .....	8
Как се носят мини слушалките .....	8
Свързване на Bluetooth® устройство.....	9
• Сдвояване (регистрация) на този уред с Bluetooth® устройство за връзка .....	9
• Свързване на сдвоено Bluetooth® устройство .....	10

---

## Основни функции

Слушане на музика .....	11
• Дистанционен контрол .....	11
Провеждане на телефонен разговор .....	12
Полезни функции.....	13
• Активиране на гласови функции .....	13
• Управление на съобщенията .....	13
• Уведомление за ниво на зареждане на батерията .....	13
• Автоматично изключване .....	13
• Рестартиране на апарата .....	13
• Когато минислушалките са отстранени от ушите и висят около врата .....	13

---

## Други

Възстановяване на фабричните настройки .....	14
Запазени права и т.н. ....	14
Установяване и отстраняване на неизправности .....	15
• Сила на звука .....	15
• Свързване на Bluetooth® устройство .....	15
• Телефонни повиквания .....	15
• Обща информация .....	16
• Захранване и зареждане .....	16
Спецификации .....	17
Отстраняване на батерията при изхвърляне на този апарат .....	18

## Изрази, използвани в настоящия документ

- Страниците, към които има препратки, са отбелязани като “→ ○○”.
- Изображенията на продукта може да се отличават от действителния продукт.

## Акcesoари

Моля проверете и идентифицирайте включените в комплекта акcesoари.

**1 x USB захранващ кабел**

**1 x Комплект наушници (S, M, L)**

- Наушници с размер M се прилагат во момента на закупуването.

## Поддръжка

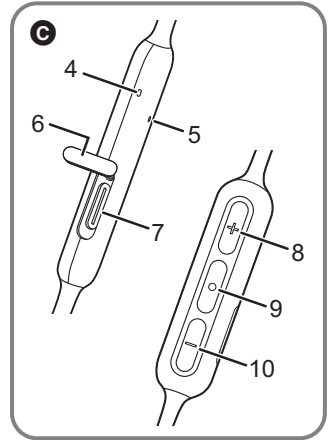
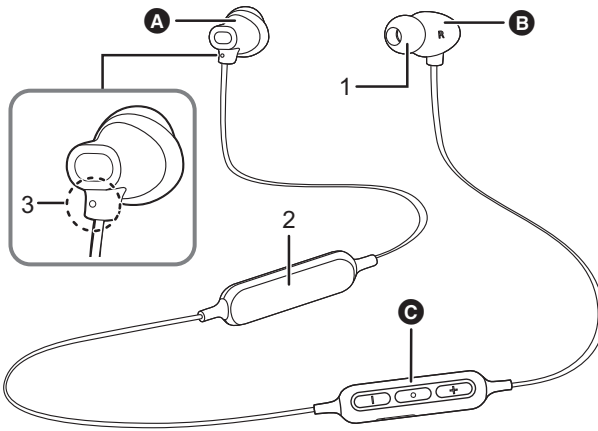
Почиствайте апарата със суха и мека кърпа.

- Не използвайте разтворители, включително бензин, разреждател, спирт, домакински средства за почистване, химически средства за почистване и др. Това може да причини повреда или обезцветяване на външния корпус.

Съхраняване на работоспособността на батерията

- При продължителен период на неизползване, зареждайте напълно този апарат веднъж на всеки 6 месеца, за да съхраните работоспособността на батерията.

## Наименования на частите



- A** Лява минислушалка (Вграден магнит)
- B** Дясна минислушалка (Вграден магнит)
- C** Дистанционен контролер

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Наушник</li> <li>2 Отделение за батерията</li> <li>3 Повдигната точка за индикиране на лявата страна</li> <li>4 LED светодиоден индикатор *1*2</li> <li>5 Микрофон</li> <li>6 Капаче на USB слот</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>7 Извод за зареждане (DC IN)                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отворете капачето на USB слота и свържете USB зареждащия кабел (включен в комплекта) към този терминал, когато зареждате. (→ 7)</li> </ul> </li> <li>8 [+] бутон</li> <li>9 [O] бутон</li> <li>10 [-] бутон</li> </ul> |
|--|---|

\*1 Наричан по-нататък "LED"

\*2 Примери за комбинации на светлинна индикация/мигане

Светлинна индикация (в червено):	Режим на зареждане
Последователно мигане в синьо и червено:	Bluetooth® сдвояване (регистрация) в режим на готовност
Бавно мигане (в синьо)*3:	Bluetooth® връзка в режим на готовност
Двукратно мигане на около всеки 2 секунди (в синьо)*3:	Установено е Bluetooth® сдвояване (регистрация) или се провежда телефонен разговор
Мигане (в синьо)*3:	Входящо повикване

\*3 Червеният индикатор започва да мига, когато нивото на зареденост на батерията започне да пада. (→ 13, "Уведомление за ниво на зареждане на батерията")

# Зареждане

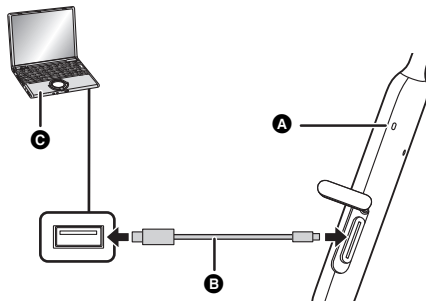
Зареждащата се батерия (инсталирана в апарата) не е заредена първоначално. Преди използване на апарата заредете батерията.

## 1 Отворете капачето на USB слота.

- При наличие на влага около капачето на USB слота, избършете я преди да отворите капачето.

## 2 Свържете този апарат към компютър посредством USB кабела за зареждане.

- A:** LED
- B:** USB захранващ кабел (включен в комплекта)
  - Проверете ориентацията на изводите, а при присъединяване/издърпване дръжте щекера прав. (Ако щекерът бъде вкаран накриво или погрешно, може да се деформира изводът и това да доведе до функционални неизправности.)
- C:** Компютър
  - Включете предварително компютъра.



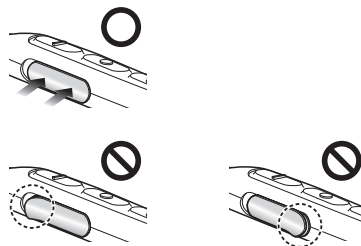
- По време на зареждането LED индикаторът свети в червено. След като зареждането завърши, LED индикаторът изгасва.
- За пълно зареждане са необходими около 3 часа.

## 3 Затворете надеждно капачето на USB слота.

### ■ Внимание

**Не докосвайте извода за зареждане с мокри ръце.**

- При съприкосновение на извода за зареждане с влага или течност може да възникне повреда.



### Забележка

- Зареждайте при стайна температура между 10 °C и 35 °C. При температури извън този диапазон зареждането може да спре и LED индикаторът може да изгасне.
- Не е възможно да включите захранването или да се свържете с Bluetooth® по време на зареждане.
- Не използвайте други USB демонтируеми кабели, освен включените в комплекта. Това може да причини повреда.
- Зареждането не може да се изпълни или може да бъде прекъснато, ако компютърът е в режим на готовност или в икономичен режим.

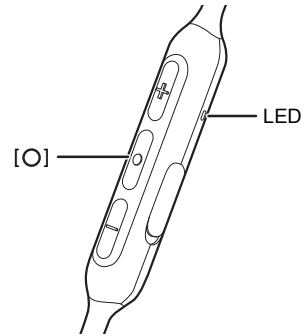
## Включване/изключване на захранването

Натиснете и задръжте в изключено състояние [○] на този апарат за около 3 секунди, докато LED индикаторът (син) започне да мига.

- Прозвучава звуков сигнал и LED индикаторът (син) започва да мига бавно.

### ■ Изключване на захранването

Натиснете и задръжте [○] за около 3 секунди. Прозвучава контролно съобщение на английски и захранването се изключва.



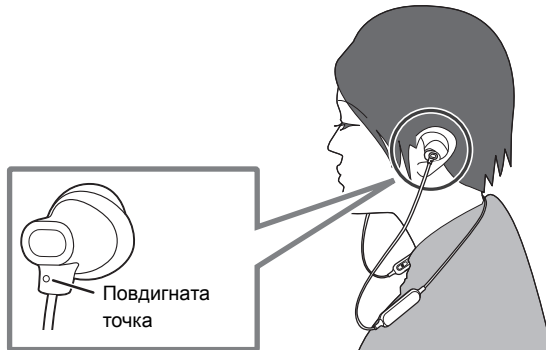
### Забележка

- Ако апаратът не е включен към Bluetooth® устройството, прозвучава контролно съобщение на английски и апаратът се изключва автоматично около 5 минути, след като престанете да го използвате. (→ 13, “Автоматично изключване”)

## Как се носят мини слушалките

Лявата минислушалка е с повдигнатата точка, както е показано на фигурата.

- Вложките за уши с размер M се прилагат в момента на закупуване. Ако размерът им не съответства, сменете ги с вложките за уши с размер S или L (включени в комплекта).





# Свързване на Bluetooth® устройство

## Подготовка

- Поставете Bluetooth® устройството на разстояние от около 1 м от апарата.
- Проверете функционирането на устройството в съответствие с изискванията, посочени в неговите инструкции за експлоатация.

## Сдвояване (регистрация) на този уред с Bluetooth® устройство за връзка

### 1 Натиснете и задръжте в изключено състояние [O] на този апарат, докато LED индикаторът започне да мига.

При сдвояване на устройство за пръв път: около 3 секунди

При сдвояване на второ или следващо устройство: около 5 секунди

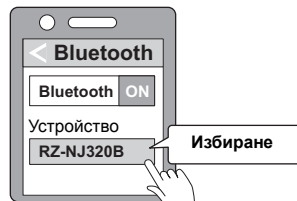
- Апаратът започва да търси Bluetooth® устройството за връзка, а LED индикаторът мига в синьо и червено последователно.

### 2 Включете Bluetooth® устройството и активирайте Bluetooth® функцията.

### 3 Изберете “RZ-NJ320B” от менюто на Bluetooth® устройството.

- MAC адрес (string от буквеноцифрови символи, които се показват от и единствено към устройството) може да бъде показан преди показването на “RZ-NJ320B”.
- При поискване на ключ за достъп, въведете “0000 (четири нули)” на този апарат.

напр.



### 4 Проверете връзката с Bluetooth® устройството на апарата.

- LED индикаторът мига последователно в синьо и червено до установяване на връзка с устройството. Когато LED индикаторът (син) мига два пъти на около всеки 2 секунди, сдвояването (регистрацията) е завършено. (Връзката е установена)

## Забележка

- Ако не се установи връзка с устройството в рамките на около 5 минути, апаратът се изключва. Изпълнете сдвояването отново.
- Можете да сдвоявате до 8 Bluetooth® устройства с този апарат. При сдвояване на 9-то устройство, се замества устройството, което е свързано първо. За да го използвате, изпълнете отново сдвояването.

## Свързване на сдвоено Bluetooth® устройство

### 1 Включете този апарат.

- Натиснете и задръжте [O] на апарата за около 3 секунди, докато LED индикаторът (син) започне да мига.
- Прозвучава звуков сигнал и LED индикаторът (син) започва да мига бавно.

### 2 Изпълнете стъпки 2 и 3 от “Сдвояване (регистрация) на този уред с Bluetooth® устройство за връзка”. (→ 9)

- Когато LED индикаторът (син) мига два пъти на около всеки 2 секунди, сдвояването (регистрацията) е завършено. (Връзката е установена)

### Забележка

- Този апарат запомня устройството, което е свързано последно. След стъпка 1 (виж по-горе) връзката може да се установи автоматично.
- Ако не се установи връзка с устройството в рамките на около 5 минути, апаратът се изключва. Включете апарата отново.

## Слушане на музика

Ако Bluetooth® съвместимото устройство поддържа профилите “A2DP” и “AVRCP” Bluetooth®, музиката може да се възпроизвежда с функциите за дистанционно управление на апарата.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Предава аудио сигнали към апарата.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Позволява дистанционно управление на устройството, използващо апарата.

### 1 Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (→ 9, “Свързване на Bluetooth® устройство”)

### 2 Изберете и слушайте музика на Bluetooth® устройството.

- Мини слушалките на апарата извеждат музиката или звука на възпроизвежданото видео.
- Продължителност на работа:  
Максималното време на възпроизвеждане е около 18 часа. (Може да бъде и по-кратко в зависимост от условията на ползване.)

#### ■ Внимание

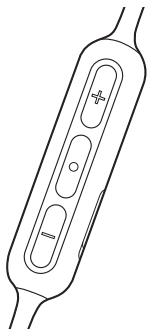
- В зависимост от силата на звука може да има изтичане на звук от апарата.
- При увеличаване на силата на звука почти до максималното ниво, музиката може да звучи изкривено. Намалете силата на звука до изчистване на изкривяването на звука.

### Дистанционен контрол

Можете да контролирате Bluetooth® устройството чрез апарата.

- В зависимост от Bluetooth® устройството или приложението, дори да натискате бутони на апарата, някои функции не са активни или може да действат различно от описанието по-долу.

#### (Примери на операции)



Функциониране	Основни функции
Старт / Пауза	Натиснете [O].
Увеличаване на силата на звука	Натиснете [+].
Намаляване на силата на звука	Натиснете [-].
Превъртане напред за стартиране на следваща песен	Натиснете и задръжете [+] за около 2 секунди.
Превъртане назад за стартиране на текущата песен	Натиснете и задръжете [-] за около 2 секунди.

#### Забележка

- Силата на звука може да се регулира в 16 нива. Когато силата на звука е на максимално или минимално ниво, повторно натискане генерира уведомяващ звуков сигнал.

## Провеждане на телефонен разговор

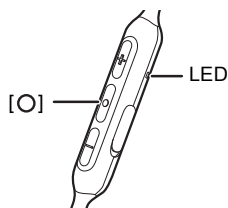
Със Bluetooth® съвместими телефони (клетъчни телефони или смартфони), които поддържат “HSP” или “HFP” Bluetooth® профил, можете да използвате аппарата за телефонни разговори.

- HSP (Headset Profile - Профил на слушалки):  
Този профил може да се използва за получаване на монофоничен звук и установяване на двустранна връзка с помощта на микрофона на аппарата.
- HFP (Hands-Free Profile - Профил на безконтактна връзка):  
Освен HSP функциите, този профил има функция на входящи и изходящи повиквания.  
(Този аппарат няма функция, която да позволи да провеждате телефонни разговори независимо от Bluetooth® съвместим телефон.)

### 1 Свържете Bluetooth® устройството и аппарата. (→ 9, “Свързване на Bluetooth® устройство”)

### 2 Натиснете [O] на аппарата и отговорете на входящото повикване.

- По време на входящо повикване от минислушалките прозвучава рингтон и LED индикаторът започва да мига.
- (Само за HFP) За да отхвърлите входящото повикване, натиснете [O] два пъти бързо.



### 3 Стартирайте разговора.

- LED индикаторът мига последователно 2 пъти по време на повикване.
- Силата на звука може да се регулира по време на телефонен разговор. Инструкциите за настройките вижте на страница 11.

### 4 Натиснете [O], за да прекратите телефонното повикване.

- Прозвучава звуков сигнал.

### Забележка

- Възможни са случаи, когато е необходимо да се направят настройки на hands free функцията от Bluetooth® съвместимия телефон.
- В зависимост от Bluetooth® съвместимия телефон, можете да чувате рингтонове за входящите и изходящите повиквания на телефона от аппарата.
- (Само за HFP) Може да чувате трудно телефонни разговори, когато аппаратът се използва на места със висок шумов фон или на открито, както и на места, изложени на силни ветрове. В този случай сменете мястото на позвъняване или превключете повикващото устройство към Bluetooth® съвместим телефон, за да продължите разговора. (Натиснете [O] на аппарата два пъти бързо, за да превключите.)
- Можете да настроите Bluetooth® съвместимия телефон да изпълнява телефонни повиквания чрез използване на микрофона на аппарата и приложение на Bluetooth® съвместимия телефон. (→ 13, “Активиране на гласови функции”)
- Не се поддържат приложения за провеждане на телефонни разговори.

## Полезни функции

### Активиране на гласови функции

Можете да активирате Siri или други гласови функции с бутон на апарата.

- 1 Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (→ 9, “Свързване на Bluetooth® устройство”)**
- 2 Натиснете [O] на този апарат два пъти бързо.**
  - Ще се активира гласовата функция на Bluetooth® устройството.

### Забележка

- За повече информация относно командите на гласовата функция прочетете инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройството.
- В зависимост от техническите характеристики на смартфона и версията на приложението, гласовата функция може да не работи.

### Управление на съобщенията

Апаратът е оборудван с функция, която осигурява звуково известяване, когато изключвате апарата, присъединявате Bluetooth® устройство или промените настройка, например.

- Езикът на функцията за аудио управление не може да се деактивира.
- Силата на звука на аудио управлението не може да се регулира.

### Уведомление за ниво на зареждане на батерията

- Когато апаратът се изключи, прозвучава контролно съобщение на английски, указващо нивото на зареденост на батерията.
- Когато нивото на зареденост на батерията започне да пада, докато използвате апарата, червеният индикатор започва да мига заедно със синия мигащ LED индикатор, а на всеки 3 минути прозвучава еднократно звуков сигнал, който ви информира за това. Когато батерията се изтощи, се чува контролно съобщение на английски и захранването се изключва.

### Автоматично изключване

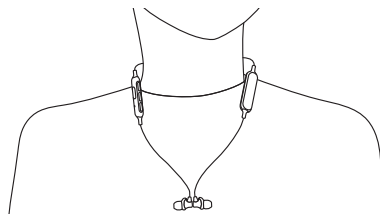
Ако апаратът не е включен към Bluetooth® устройството, прозвучава контролно съобщение на английски и апаратът се изключва автоматично около 5 минути, след като престанете да го използвате.

### Рестартиране на апарата

Този апарат може да се рестартира, ако изпълнението на всички операции е блокирано. За да рестартирате апарата, свържете го към компютър с помощта на USB зареждащия кабел. (Информацията за вдвояващото устройство не се изтрива.)

### Когато минислушалките са отстранени от ушите и висят около врата

Когато минислушалките са отстранени от ушите и висят около врата, може да прикрепите левия и десния корпус един към друг, използвайки вградените магнити.



## Възстановяване на фабричните настройки

Когато желаете да изтриете цялата информация за сдвояване на устройства и т.н., можете да възстановите фабричните настройки (първоначалните настройки след закупуването). Преди възстановяване на фабричните настройки на апарата заредете батерията.

- 1 **Докато апаратът е изключен, натиснете и задръжте [○] за най-малко 5 секунди, докато LED индикаторът започне да мига в синьо и червено последователно.**
- 2 **Докато LED индикаторът свети последователно в синьо и червено, натиснете и задръжте [+] и [-] едновременно за поне 5 секунди.**
  - Фабричните настройки се възстановяват, след като LED индикаторът (син) започне да мига бързо и апаратът се изключва.

### ■ Внимание

- При повторно сдвояване на устройството изтрийте информацията за регистрация (Устройство: "RZ-NJ320B") от Bluetooth® менюто на устройството и регистрирайте отново апарата Bluetooth® към устройството. (→ 9)

## Запазени права и т.н.

Словесните Bluetooth® марки и логото са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и могат да се използват само при предоставяне на Panasonic Corporation лиценз.

Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните притежатели.

Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.

Други имена на системи и продуктови наименования, появяващи се в настоящия документ, са принципно регистрирани търговски марки или търговски марки на съответните компании разработчици. Имайте предвид, че марката ™ и знакът за регистрирана търговска марка ® не се появяват в настоящия документ.

## Установяване и отстраняване на неизправности

Преди да заявите сервизна услуга, извършете следните проверки. Ако имате съмнения относно точките на проверка или ако посочените начини за отстраняване на неизправността не решават проблема, свържете се с вашия търговски представител за инструкции.

### Сила на звука

#### Липса на звук.

- Уверете се, че апаратът и Bluetooth® устройството са свързани правилно. (→ 9)
- Проверете дали на Bluetooth® устройството може да се възпроизвежда музика.
- Уверете се, че апаратът е включен и звукът не е настроен на прекалено ниско ниво.
- Сдвоете и свържете отново Bluetooth® устройството и апарата. (→ 9)
- Проверете дали Bluetooth® съвместимото устройство поддържа "A2DP" профил. За повече информация относно профилите, вижте "Слушане на музика" (→ 11). Направете справка и в ръководството за експлоатация на Bluetooth® съвместимото устройство.

#### Слаб звук.

- Увеличете силата на звука на апарата. (→ 11)
- Увеличете силата на звука на Bluetooth® устройството.

#### Звукът от устройството е прекъснат. / Прекалено много шум. / Качеството на звука е лошо.

- Звукът може да прекъсва, ако сигналите са блокирани. Не закривайте този апарат напълно с дланта на ръката си и т.н.
- Устройството може да е извън обхвата за комуникация от 10 м. Приближете устройството до този апарат.
- Отстранете всякакъв препятствия между този апарат и устройството.
- Изключете всяко безжично LAN устройство, ако не се използва.

### Свързване на Bluetooth® устройство

#### Апаратът не може да бъде свързан.

- Можете да сдвоите до 8 Bluetooth® устройства с този апарат. При свързване на 9-то устройство, се замества устройството, което е свързано първо.
- Изтрийте информацията за сдвояване на апарата от Bluetooth® устройството, след това ги сдвоете отново. (→ 9)

### Телефонни повиквания

#### Не чувате другото лице.

- Уверете се, че апаратът и Bluetooth® съвместимия телефон са включени.
- Проверете дали апаратът и Bluetooth® съвместимият телефон са свързани. (→ 9)
- Проверете аудио настройките на Bluetooth® съвместимия телефон. Включете повикващото устройство към апарата, ако то е зададено към Bluetooth® съвместимия телефон. (→ 9)
- Ако силата на гласа на другото лице е прекалено нисък, увеличете силата на звука на устройството и на Bluetooth® съвместимия телефон.

#### Невъзможност за провеждане на телефонен разговор.

- Проверете дали Bluetooth® съвместимото устройство поддържа "HSP" или "HFP" профил. За повече информация относно профилите, вижте "Слушане на музика" (→ 11) и "Провеждане на телефонен разговор" (→ 12). Направете справка и в ръководството за експлоатация за Bluetooth® съвместим телефон.

## Обща информация

### Устройството не отговаря.

- Този апарат може да се рестартира, ако изпълнението на всички операции е блокирано. За да рестартирате апарата, свържете го към компютър с помощта на USB зареждащия кабел. (Информацията за сдвояващото устройство не се изтрива.)

## Захранване и зареждане

### Апаратът не може да се зареди. / LED индикаторът не свети по време на зареждане. /

#### LED индикаторът мига по време на зареждане. / Зареждането трае по-дълго.

- Правилно ли е свързан USB зареждащият кабел с USB извода на компютъра? (→ 7)
- Зареждайте при стайна температура между 10 °C и 35 °C.
- Уверете се, че компютърът е включен и че не е в режим на готовност или в “икономичен” режим.
- Проверете дали USB портът, който използвате в момента, работи надеждно. Ако вашият компютър има други USB портове, извадете конектора от използвания от него в момента порт и го вкарайте в един от другите портове.
- Ако мерките, посочени по-горе, не са приложими, извадете USB зареждащия кабел и го включете отново.
- За пълно зареждане са необходими около 3 часа.
- Ако времето за зареждане и времето на използване намалее, вероятно трябва да смените батерията с нова. (Брой цикли на зареждане на инсталираната батерия: около 300)
- По време на зареждането LED индикаторът свети в червено. След като зареждането завърши, LED индикаторът изгасва.

### Захранването не включва. / Захранването изключва.

- Апаратът зарежда ли се в момента? Захранването не може да се включи по време на зареждане. (→ 7)
- Батерията е изтощена, когато LED индикаторът мига в червено. Заредете апарата.
- Активирана ли е функцията за изключване на захранването? (→ 13)



# Спецификации

## ■ Обща информация

Захранване	DC 5 V, 75 mA (Вътрешна батерия: 3,7 V (литиево-полимерна))
Продължителност на работа*1	Около 18 часа (AAC)
Време за зареждане*2 (25 °C)	Около 3 часа
Температурен обхват при зареждане	10 °C до 35 °C
Работен температурен обхват	0 °C до 40 °C
Работен обхват, влажност	35 %RH до 80 %RH (без кондензация)
Тегло	Около 18 g

\*1 Може да бъде и по-кратка в зависимост от работните условия.

\*2 Времето, необходимо за пълно зареждане на батерията.

## ■ Bluetooth® отделение

Спецификация на Bluetooth® системата	Вер. 5.0
Класификация на безжичното оборудване	Клас 2 (2,5 mW)
Макс. RF мощност	4 dBm
Честотна лента	2402 MHz до 2480 MHz
Поддържани профили	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Поддържан кодек	SBC, AAC
Работно разстояние	До 10 м

## ■ Секция за високоговорителя

Водачи	9 мм
--------	------

## ■ Терминална секция

DC IN	DC 5 V, 75 mA
-------	---------------

## ■ Секция за микрофон

Тип	Моно
-----	------

## ■ Секция аксесоари

USB захранващ кабел	Около 0,1 м Входящ конектор: USB A, Изходящ конектор: USB Type-C
Наушници	S/M/L, 1 чифт лява и дясна (към корпуса е приложен размер M)

• Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

## Отстраняване на батерията при изхвърляне на този апарат

Следващите инструкции не са предвидени за целите на ремонт, а при изхвърляне на този апарат. Този апарат не е възстановим след демониране.

• При изхвърлянето на този апарат извадете поставената в него батерия и я рециклирайте.

### ■ Опасност

Тъй като акумулаторната батерия е предназначена специално за този продукт, не я използвайте за друго устройство.

Не зареждайте отстранената батерия.

- Не нагривайте или излагайте на пламък.
  - Не оставяйте батерията(батериите) в автомобил, изложени продължително време на директна слънчева светлина при затворени врати и прозорци.
  - Не се опитвайте да пробивате батерията с нокът, да я разглобявате или видоизменяте, пазете я от удар.
  - Проводниците не трябва да влизат в съприкосновение с друг метал или един с друг.
  - Не носете или съхранявайте батерията с колиета, фиби за коса или други подобни.
- Това може да доведе до генериране на топлина от батерията, възпламеняване или пропукване.

### ■ Предупреждение

Не съхранявайте отстранената батерия или други компоненти на място, достъпно за деца.

Случайното поглъщане на такъв компонент може да има неблагоприятни последици за организма.

- В случай на съмнение, че е погълнат подобен компонент, потърсете незабавно лекарска помощ.

**В случай на изтичане на течност от батерията, предприемете посочените по-долу мерки и не докосвайте течността с голи ръце.**

Попадането на течност в окото може да причини загуба на зрението.

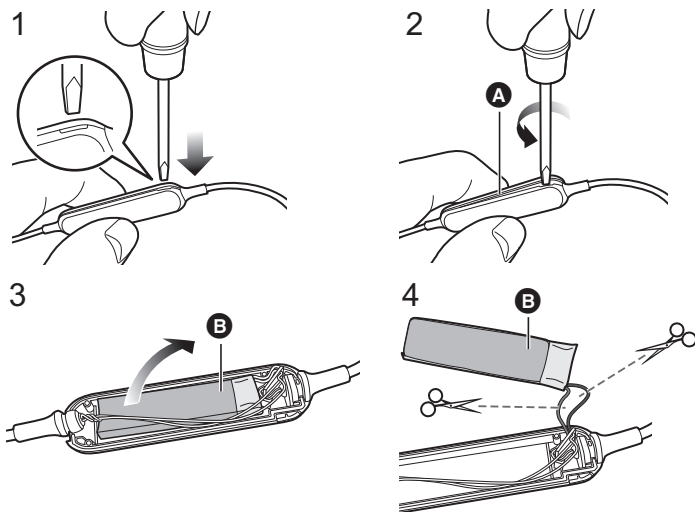
- Измийте незабавно засегнатото око с вода без да го търкате и след това потърсете лекарска помощ.

При попадане върху Вашето тяло или дрехи тя може да причини възпаление или нараняване на кожата.

- Промийте обилно с чиста вода и потърсете лекарска помощ.

В отделението за батерията е вградена литиево-йонна полимерна акумулаторна батерия. Моля, изхвърляйте в съответствие с местните разпоредби. Когато изхвърляте този продукт, разглобете правилно като следвате процедурата и извадете вътрешната акумулаторна батерия.

- Демонтирайте след като изтече животът на батерията.
- При изхвърляне на батерията, моля свържете се с вашите местни власти или вашия регионален търговски представител и се информирайте относно правилния начин на изхвърляне.



**1 Поставете в отделението за батерията отвертка прав шлиц (предлага се в търговската мрежа).**

- Внимавайте да не докосвате с пръсти върха на отвертката.
- Използвайте отвертка, която е подходяща за шлица на отделението за батерията. Неправилно е да се използва прекалено малка отвертка за отваряне на отделението за батерията.

**2 Използвайте отвертката като лост и повдигнете горния капак **A**.**

- Внимавайте да не докосвате батерията с отвертката.

**3 Хванете батерията **B** и я отстранете.**

**4 Свалете батерията **B** и я отделете от отделението за батерията като срежете последователно проводниците с ножици.**

- Изолирайте частите на проводниците на отстранената батерия със самозалепваща лента.
- Не допускайте увреждане или разглобяване на батерията.

**Декларация за съответствие (DoC)**

С настоящото „Panasonic Corporation“ декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Клиентите могат да свалят копие от оригиналната Декларация за съответствие за нашите RE продукти от нашия DoC сървър:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Свържете се с оторизиран представител:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид на безжичната връзка	Честотна лента	Максимална мощност
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	4 dBm

**Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии  
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране**


Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.

Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.

Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците.

Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.


**Указание за символа батерия (символ долу):**

Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.

Manufactured by:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

**Panasonic Corporation**

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020



**PNQP1633ZA**  
**F0720SR0**